GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Ayo Radio Kelkboom



ARUBA A DESPEDI DI E PIONERO DEN RADIO DIFUSION







Esaki ta e maneho stricto cu tin den KIA:

Dokter falso ta uza Facebook libremente den KIA pa tene contacto cu su amigonan y famia



Fiscal den su demanda a pidi 8 aña di prizon pa e homber Jose Gregorio Guaimacuto Rojas, di nacionalidad Venezolano, acusa di a actua comosifuera e ta un Dokter estetico, cu consecuencia fatal pa un dama aki na Aruba. Sinembargo, Huez den su veredicto a tene cuenta cu algun aspecto cu na final a conduci cu el a condena e acusado na solamente 4 aña di prizon. Banda di esey e lo mester paga famia di e defunto un suma di Afl. 22.521,= pa cubri gasto nan cu a bin relaciona cu fayecimiento di e hoben Taheely Pietersz na December 2011. No ta conoci ainda si Ministerio Publico lo apela. Pa e famia di e hoben cu a fayece a consecuencia di malpractica di e homber aki, e condena a cay nan duro ya cu den prome instante Fiscal a pidi 8 aña di castigo y awor ta 4 aña so e dokter falso aki lo sinta. Esaki sin conta cu ya e ta sera pa un aña caba y si e hera comporta su mes bon, e lo por sali pa otro aña caba. Loke ta mas remarcabel den henter e asunto aki ta cu e homber aki ta deteni den KIA pero tur dia por mira actividad riba su FaceBook account. E ta pone yen di dichonan motivacional y ta comunica cu su amistadnan y famianan via di su Blackberry Smartphone y no tin ningun autoridad cu ta pone un paro na esaki. Unda e control den KIA a keda? Unda Minister Arthur Dowers a keda pa pone presion pa e empleadonan di KIA por eherce nan funcion na drechi? E empleadonan ta keha henter ora y ta pidi sindicato defendenan paso nan ta sinti cu nan derechonan ta wordo trapa. Masha bunita pero kico a para di nan DEBERNAN? Pa bringa pa bo derechonan bo mester cumpli cu bo debernan tambe y esaki claramente no ta e caso den KIA. For di ki dia un preso por haci uzo di telefoon pa asina tene contacto cu su amistadnan y famianan? E cos aki ta un burla total di nos autoridad y husticia. Pafor di KIA mes tin yen di hende ta cana rond cu ni un telefoon nan por paga y awor un detenido cu a causa e morto di un dama den flor di su bida, ta goza den KIA di tur libertad y luho cu nos Instituto Correccional tin di ofrece.

Ley laboral nobo

Ta causando confusion grandi bao di trahadornan en especial di supermercadonan

Minister Otmar Oduber a priminti di bin cu programanan informativo

Cu tin dunador di trabao ta abusando di e situacion nobo cu a drenta na vigor for di dia 1 di april ultimo, por conclui for di e reaccionnan cu nos ta hayando for di masha hopi trahador cu ta labora den mayoria supermercado na Aruba. Diabiern e ultimo, hasta tabata colga den aire, un posibel "walk-out" di varios trahador trahando na diferente supermarket na Aruba, cu ta di opinion cu e ley laboral nobo, ta perhudica nan y no tin ningun sentido social. Asina p.e. tin reclamo cu ya awor, maske trahando riba diadomingo, cu segun Gobierno ta keda un dia liber pa trahador, ta wordo obliga di traha riba diadomingo, pero cu nan no por cobra overtime mas, pero cu nan ta wordo paga manera un dia normal. Di biaha e pregunta, ki dia nan tin derecho di ta liber anto? Tin trahador di supermarket, cu den pasado a yega di pidi afiliacion di sindicato, cu a dicidi cu mester busca e afiliacion sindical aki, p'e dunadornan di trabao no sigui abusa bao di e capa di leynan nobo di trabao. Asina algun di e operadornan di supermarket a sinti e cayente aki, a core reuni cu e trahadornan, pero asina mes, nan no a keda satisfecho, pasobra tin hopi pregunta cu a keda den laira sin contesta. No por t'asina cu Gobierno ta bin cu leynan laboral nobo, y no ta respeta nan derecho ya adkeri, pero e leynan aki ta mustra mas na fabor di e dunador di trabao. Relaciona cu e situacion aki mes, Minister di Trabao, Otmar Oduber a admiti cu tin mal interpretacion di varios dunador di trabao y e lo busca e fondonan necesario, pa bin cu programanan informativo, ya cu e confusion causa aki sigur no ta beneficioso p'e clase trahador. Y e mandatario sa masha bon tambe, cu e clase trahador den supermercadonan rond Aruba, no tin palabra bunita pa su persona. Minister Otmar Oduber a pidi tur e trahadornan aki, cu si nan tin duda den interpretacion di e leynan laboral nobo, cu nan tin tur derecho di yama Departamento Labor y pidi splicacion di e leynan nobo, en especial pa loke ta regarda supermercadonan. Ños di nos banda, tambe lo sigui busca mas informacion di e leynan laboral nobo y lo bin cu splicacion detaya pa tur trahador sa nan obligacion, pero tambe mester por sa nan derecho. Y ta spera cu sindicatonan cu tin boca grandi di ta defensor di clase trahador, cumpli cu nan filosofia pa busca informacion y splica e clase trahador di e leynan nobo aki, pasobra manera señala, tin masha mal interpretacion y ley hamas por wordo traha pa perhudica e clase trahador.

Detenshon di posibel sospechoso den caso Helmin Wiels na Zoetermeer

Autoridadnan na Hulanda a detene un posibel sospechoso den e caso di asesinato di Helmin Wiels. Ministerio Publico na Hulanda no kier confirma ni desmenti cu e detenshon ta relaciona cu e caso Wiels. Diasabra a presenta e sospechoso dilanti di hues-comisario na Rotterdam cu mester dicidi riba status di e sospechoso. A detene e homber di 26 aña na Zoetermeer. Ministerio Publico no a duna masha informashon riba e caso. "Na interes di e caso precario aki, nos no ta duna mas informashon", asina Ministerio Publico di Corsow a bisa segun e corant Algemeen Dagblad a informa. E detenshon a tuma lugar riba petishon di autoridadnan na Corsow a base di e loke ta conoci como "rechtshulpverzoek". E siman aki ta haci 6 siman cu a mata Helmin Wiels na Marie Pompoen. Autoridadnan no ta dunando ningun informashon riba e caso. Despues di dos conferencia di prensa di e Team Investigador huntu cu autoridadnan cosnan a keda keto. Esei a crea base pa un serie di speculacion, incluyendo e version cu dos persona cu a disparse cu tin como nomber di cariño, Bolle y Pretu tin di aber cu e kaso. Ambos ta di Koraal Specht. Autoridatnan den nan investigashon no solamente ta interesa den solushon di e crimen pero ta investigando tambe kico ta e motibo y si kisas tin autor(nan) intelectual den e caso aki cu a paga pa likida e dirigente di Pueblo Soberano.

Chauffeur ta perde control y bolter riba caminda di Shiribana

DIADOMINGO algun minuut prome cu 8 or di mainta riba e caminda di Shiribana net prome cu Rococo Plaza un accidente a tuma luga unda aki un auto a bolter. Di biaha Polis, Brandweer y Ambulance cu urgencia ta bay ya cu nan a keda informa ta un accidente basta pisa. Ora nan a yega a topa cu un Toyota Yaris preto A-5470 den e mondi. A constata cu esaki ta biniendo for di pabou y pa un of otro motibo a touch cu e acera dilanti Rococo Plaza perde control, dal den un mata di kwihi y bay bolter den e piedranan pariba di Rococo Plaza. Polisnan a para den rij pa sconde e victima pa prensa no haya debi cu e chauffeur iresponsabel ta traha na Centro di Husticia y tabata core basta malo bayendo duro ariba y tabata posiblemente burachi. Un señora na e sitio a confirma na e Prensa nan na e accidente cu e Yaris preto tabata bayendo bastante duro direccion ariba y baha caminda na su man drechi algun biaha. Brandweer a saca e victima for di e auto pa Ambulance transporta e victima pa hospital.





Chauffeur di BYD no ta paga tino y ta causa accidente



DIASABRA atardi a sosode un accidente banda di kapel di Tanki Leendert entre un BYD preto A-46692 y un Skyline shinishi A-52861. E chauffeur di e BYD no a paga tino cu e Skyline a para y cu consecuencia cu e la dal su tras. E chauffeur femenino di e BYD a bay den shock y tabata keha di dolor na varios parti di su curpa y tabata bay foi tino. Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e dama pa hospital.

Standard & Poor's

Turismo y programa di inversion di Gobierno a yuda suaviza e golpi di ciere di Valero

DIABIERNA Aruba a haya e noticia cu Standard & Poor's a baha e rating di Aruba di A- pa BBB +. E noticia aki a wordo atendi inmediatamente pa Conseho di Minister caminda a analiza e situacion y a mira e diferente posibilidadnan.

Standard & Poor's ta bisa cu e cambio aki a bin debi n'e situacion financiero cu a bin despues di e ciere di Valero cu a trece cune un contraccion economico di 1.2% di e GDP na 2012.

Adicional n'esaki t'e situacion di cuido medico y fondonan di pension.

Ta trata aki di factornan cu ta conoci pa Gobierno y cu ta hayando e atencion necesario pa haya un solucion.

Minister Otmar Oduber ta indica cu su coleganan Minister, en especial Minister President Mike Eman y Minister di Finanza, Mike de Meza ta trahando incansablemente pa atende cu e situacion aki n'e mihor forma posibel. Tambe su colega di Salubridad, Richard Visser ta atendiendo e situacion di cuido medico, caminda ta dunando atencion special n'e prti di prevencion, locual mester conduci tambe na un reduccion di e gastonan medico.

Mientrastanto Standard & Poor's ta indica cu e entradanan creciente di loke turista ta laga atras hunto cu e programa di inversion di Gobierno lo yuda pa ofrece un estimulo economico adicional cu lo contribui na suaviza e golpi di e ciere di Valero den e posicion financiero general di Aruba.

Ta trata aki di puntonan hopi positivo pa nos isla cu ta demostra cu Standard & Poor's ta wak e efectonan positivo di maneho di Gabinete Mike Eman, specialmente pa loke ta trata turismo y infrastructura.

Esey t'e enfoke cu nos Gobierno a bin ta hibando tambe y cu na final lo contribui grandemente na mehora e situacion financiero di nos pais. E diversificacion di nos turismo, e mehoracion y Producto Aruba y resultado di esaki, esta un turismo cu ta laga mas atras y cu ta sigui crece na nivelnan modera lo trece cune mas ingreso pa nos isla y asina ta solventa e situacion financiero di nos isla, Minister Otmar Oduber ta declara.

E ta consciente cu esaki so no por t'e solucion total y pesey tambe henter Conseho di Minister bou guia di Prome Minister ta reduciendo e gastonan publico te unda cu por y esaki por wordo mira ya caba den presupuesto 2013 caminda por a mira un reduccion substancial den d je.

Minister Oduber ta indica cu Gabinete Mike Eman den su totalidad ta trahando fuertemente pa mehora calidad di bida di nos comunidad den tur sentido y lo sigui haci esaki na bienestar di nos pueblo, algo cu ta wordo reconoci tambe pa Standard & Poor's cu ta indica cu e outlook di nos isla ta uno stabiel.

Contrario na loke a tuma lugar den pasado cu a sigui malgasta placa di pueblo

Minister Otmar Oduber ta respeta decision di Huez den caso di Carl Giel

MINISTER Otmar Oduber ta di opinion cu na momento cu un Huez decidi cu un persona su culpabilidad no a keda proba y pa tal motibo ta gana su caso, esey ta un decision cu mester wordo respeta.



Esaki ta conta no pa casonan isola, pero pa tur caso manera a keda demostra cu e caso di e chauffeurnan di Arubus y awor tambe cu e caso di Carl Giel.

"Un persona bo por tin un duda den su integridad, bo por tin sospecho, pero mi ta kere cu na momento cu un Huez duna un verdedicto y den e caso aki, dos Hueza condene anteriormente, aworaki tin uno, den un beroep mas halto, cu ta considera cu e ta inocente, pami esey tin cu wordo respeta! Pesey no ta cana y no ta bay busca caminda mas leu contra sr. Giel tampoco", Minister Oduber ta declara.

Mas ainda, e mandatario ta indica cu mescos cu den caso di Arubus por a continua y cu si e tabatin e mentalidad di MEP, e mentalidad di sr. Nelson Oduber of di sr. Rudy Croes of di sr. Hendrik Croes cu tabata manda tur tipo di carta pa ofende y insulta instancianan na Aruba, pasobra no tabata scirbi loke nan tabata kier pa wordo scirbi, e ora ey e lo a continua y sigui bay cu fondonan di pueblo di Aruba pagando abogadonan, mescos cu a sosode e tempo ey caminda miles di florin a wordo malgasta. Aki e mandatario ta referi na su caso, cual por wordo califica claramente como un persecusion politico caminda durante 5 aña y mey el a wordo persegui y caso tras di caso, cu un total di 13 Huez, tur Minister Oduber a gana.

Contrario na Gobierno di e tempo ey cu a malgasta placa di pueblo pa paga abogadonan hopi serca di MEP, e mes hunto cu su famia mester a carga un peso financiero hopi halto pa por a bringa e persecusion politico contra su persona. Pero Minister Oduber no t'asina, e persona a busca su derecho dentro di e sistema hudicial cu nos tin, el a gana su caso y e tin su derecho riba esaki.

"Mi ta respeta e decision di Huez, sr. Carl Giel 'in principe' lo wordo ubica den un posicion igual na locual su tareanan tabata prome cu e caso aki a tuma lugar, si e ta na Departamento di Labor o na un otro departamento mi no sa, pasobra mi ta kere cu e relacion a wordo verstoord.

Mester respeta e posicion cu e tin cu wordo poni den un nivel igual cu prome cu e caso, pero tin puntonan pa atende promer cu esey", Minister Otmar Oduber a declara.

Maske tin tur indicacion cu Carl Giel a manipula cu consehonan cu tabata negativo pa haci nan positivo y esaki no a sosode por nada. Pero Corte a mira esaki diferente, sin cu tabatin suficiente prueba.

Standard & Poors ta downgrade credit rating di Aruba pa BBB-Plus!

Danki na mal gobernacion di Mike Eman, di acuerdo cu MEP



DIABIERNA Standard & Poors a downgrade e credit rating di Aruba di A-Minus pa BBB-Plus. Esaki debi n'e debe externo gigantesco y debi n'e mal situacion financiero di Aruba. E pronostica ta estable si, pero e credit rating si mester a wordo rebaha.

Segun S&P e situacion na Aruba ta malo despues cu Valero a sera, danki na Gabinete Mike Eman. Esaki a pone cu economia den aña 2012 a baha te bou di cero. Apeasr cu Minister di Economia Michelle Hooijboer Winklaar ta pretende cu economia a crece aña pasa, awor ta bin resulta cu S&P tambe ta bisa cu economia aña pasa a baha bou di cero.

Y esaki lo conduci na mas deficit y mas debe den e siguiente dos añanan.

Pero no t'esaki so a causa e debacle aki. Gobierno ta gasta mucho hopi placa, y esaki ta debilita finansa publico di Aruba. S&P a bay mas leu y ta pronostica un crecemento economico den 2013 di apenas 1.7%, mientras Gobierno a conta riba 5.2%, y despues Banco Central a bahe te na 2.6%. Awor S&P ta bisa cu e ta bay crece menos ainda.

Gobierno mes no a duna un reaccion ainda riba e noticia devastador aki. Gobierno structuralmente a bin ta manipula cu cifra na Aruba, y kier pa nos kere cu ni IMF, ni Banco Central, ni S&P sa kico nan ta haciendo, y kier pa nos no confia nan cifranan, segun MEP den un comunicado.

Pero ken nos tin di confia anto? Un Minister di Finansa cu no conoce e diferencia entre 'income' y 'asset'? Of un Prome Minister cu ta haci promesanan falso di elimina BBO, elimina brandstofclausule, etc?

Mike Eman tin nos pais na rand di bancarota, y no tin ningun plan con pa salba nos pais. E unico responsabel p'esaki ta Gabinete Mike Eman, y pueblo lo sa di demostra desaprobacion pa Mike Eman y su Gobierno esaki dia 27 di september 2013, segun opinion di MEP.

Rene Herdé

Seramento di refineria dos biaha a dal duro, pero e no ta kita nos confiansa den futuro!

Al contrario, e ta pone nos traha ainda mas duro y bira mas creativo!

E seramento di e refineria ta p'e compania Standard & Poors e motibo pakico a corto plazo e situacion financiero di Gobierno di Aruba ta mas dificil. Tambe e gastonan pa cuido medico y e contribucion di Gobierno na fondonan di pensioen (AOV y APFA) a contribui n'e situacion aki.

Den e mesun declaracion e compania Standard & Poors ta bisa cu danki n'e crecemento di entradanan di turismo y inversionnan grandi cu Gobierno a haci den infrastructura, a reduci e impacto di e seramento di e refeneria.



Rene Herde, lider di e fraccion di AVP den Parlamento a declara relaciona cu esaki lo siguiente: "E declaracion di Standard & Poors ta confirma e impacto grandi di e seramento di e refineria pa henter Aruba. No solamente e caida grandi den economia cu 12% di GDP y e caida den trada di belasting pa Gobierno. E ta tambe e perdida grandi di mas cu 1500 cupo di trabou stabiel y cu bon salario cu no tey mas.

Te ainda nos no a recupera for di e sla financiero, economico y laboral aki. Pero e declaracion di Standard & Poors ta confirma tambe e bon trabou cu Gobierno di AVP a haci den fortifica turismo den su calidad y den su entrada pa nos pais.

E ta confirma tambe e importancia di e proyectonan di infrastructura di Gobierno cu e renobacion di centronan di ciudadnan di Playa y San Nicolas, e renobacion di barionan, e drechamento di cayanan y ponemento di lus den barionan, e renobacion di scol y edificionan di Gobierno.

Hunto e maneho aki a haci cu hasta e caida grandi den economia y finansa di Gobierno, a wordo cambia den un crecemento economico di mas o menos 2% e aña aki caba! Otro biahanan cu e refeneria a sera, a costa nos pais hopi mas tempo, esfuerso, dolor y problema pa recupera di e sla grandi cu e ta causa cada biaha!"

PERSPECTIVA

E compania internacional Standard & Poors ta bisa den nan declaracion di siman pasa cu e perspectiva financiero-economico di Aruba ("outlook") ta stabiel.

Di acuerdo cu Rene Herde: "Cu esaki nan kier men cu nan ta wak cu pa benidero añanan lo tin mehoracion economico y financiero pa Aruba.

E perspectiva positivo aki tambe ta consecuencia di e maneho economico, laboral y financiero di Gobierno di Aruba. (AVP).

E maneho cu Gobierno ta hiba y cu lo mester sigui den e añanan nos dilanti, ta cu ta sigui baha gasto di Gobierno, specialmente dor di hisa eficiencia di e aparato di Gobierno y mengua e costo di personal cu aworaki ta riba 80% di tur entrada di Gobierno! Esaki no ta laga mucho pa resto di nos pais.

Na mesun momento a hiba e maneho pa aumenta entrada di Gobierno dor di stimula crecemento di economia den sector priva, cu mester crea mas cupo di trabou y mas entrada pa Gobierno. E creacion di un sector economico nobo ("Hub economico internacional"), e transicion pa un pais hopi menos dependiente di petroleo pa su energia y produccion di awa y un turismo mas diversifica den origen di su turistanan y den e servicionan cu nos ta ofrece, tur ta elementonan esencial di e maneho pa crecemento economico nobo.

E maneho aki lo mester sigui den e añanan cu ta bin. Pasobra apesar di e bon trabou di e ultimo 4 aña, ainda falta hopi pa haci!

E seramento di refeneria dos biaha a dal duro. Pero e no ta kita nos confiansa den futuro!"

Rene Herde a sigui bisa cu den e simannan cu ta bin lo presenta mas detaye di e maneho di Gobierno riba tur tereno p'e siguiente periodo di gobernacion.

Rene Herde no kier wak e balki den wowo di su propio partido!

Fraccion di MEP semper a representa pueblo dignamente den Parlamento Arubano

UN biaha mas lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde a trece padilanti e asunto di ausencia di miembronan di MEP n'e reunion ultimo tratando e presupuesto 2013 di pais Aruba. Un presupuesto cu por cierto ta carece di tur clase di transparencia y seriedad y cu segun Raad van Advies ta un presupuesto irealistico, mescos t'e caso cu e ultimo 3 presupuestonan di pais Aruba. Riba dje e Ministronan no kier a contesta e casi 1300 preguntanan haci dor di fraccion di MEP y Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes den forma dictatorial a corta drasticamente den e tempo cu e Parlamentarionan ta haya pa papia.

MENAZA Y BRINGAMENTO

Tambe Presidente di Parlamento tabata schors e reunionnan manera cu e ta haya ta bon pa complace miembronan di su partido AVP y p'asina nan por atende compromisonan politico cu no tin nada di haber cu e trabao di Parlamento.

Anto pa completa obra, durante tur e reunionnan un y tur por tabata testigo con un gran parti di e Parlamentario y e Ministernan a comporta nan mes. Nan tabata stroba e miembronan di fraccion di MEP pa papia, nan tabata manda palabranan insolente den nan direccion, nan a blasfemia, haci lawaai y grita manera alma malo y te hasta un di nan a menaza y tabata cla pa bringa den sala di e organo mas halto di nos pais.

E miembronan di AVP tabata actua manera sernan omnipotente cu ningun hende no por haci nan nada, ya cu nan adagio ta cu 'ta 14 asiento nos tin y ta nos ta manda', lubidando cu aki 3 luna e mandato absoluto aki lo termina.

Ta increibel cuanto berguensa nos pais a pasa aden mirando e comportacion hostil, grosero y di sin respet di e miembronan di AVP, di acuerdo cu MEP den un comunicado.

INTEGRIDAD DI PARLAMENTO

Awor pa tapa tur e actuacionnan bergonsoso aki di e miembronan di AVP, MEP ta haya un Rene Herde cu ta cuestiona e ausencia di miembronan di MEP n'e reunionnan di Parlamento, pero ta lubida di bisa cu e miembronan di MEP semper ta presente den edificio di Parlamento y cu nan ta sigui e reunion den nan propio fractiekamer.

Pregunta na Rene Herde ta, ta cual Parlamentario drechi y respeta ta keda den e sala di Parlamento pa presencia tur e payasada, insulto, blasfemia y redashinan di e miembronan di AVP?

No tin ningun duda cu MEP a y lo sigui representa e pueblo Arubano dignamente y esey por wordo comproba dor di e tantisimo proyecto di ley, mocion y amiendanan valioso cu den pasado y recientemente a ser treci padilanti den Parlamento, pero cu lamentablemente fraccion di AVP ta benta tur esaki un banda. "Ta nos ta manda tog!"

BATI MAN Y GABA GOBIERNO

Pa cu e presupuesto ultimo miembronan di MEP a haci casi 1300 pregunta por escrito, pero no a haya e contestanan completo y debido for di e Ministronan. Anto ainda Rene Herde kier venena mente di pueblo cu fraccion di MEP no ta traha?

Pa MEP, trahamento no ta cu Parlamentarionan ta sinta henter dia ta gaba Gobierno, bati man y vota voor solamente. Sinembargo Rene Herde no mester mira solamente e splinter den wowo di otro, pero e mester mira tambe e balki den wowo di su propio partido, ya cu den pasado su lider Mike Eman y otro miembronan no tabata asisti nunca n'e reunionnan di Parlamento (mira foto). Y si nan presenta un dia mes, esey tabata solamente pa vota contra tur e proyectonan cu Gabinete Oduber a ehecuta durante 8 aña na bienestar di nos pueblo.

INSTIGACION DI AVP

Den henter e scenario aki, partido MEP ta haya e actuacion di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes hopi debil, intransparente y su persona no tabata neutral pa dirigi e reunionnnan di Parlamento.

Ta Paul Croes ta culpable cu cierto miembro di Parlamento no kier ta presente mas den e sala, ya cu nan no kier ta parti di tur e actuacionnan bochornoso fomenta y instiga dor di fraccion di AVP.

Por ultimo, lo ta bon pa Rene Herde – na luga di wak cu Parlamentario ta traha of laga di traha - haci su huiswerk dor di bay averigua si e dos miembronan di su fraccion, esta Marlon y Melvin a debolbe caba e placa (daggeldvergoeding), esta e 10 mil florin extra cu no ta cay pa cuenta di reunion di Parlatino, pero ta ser considera puramente gastonan di vakantie cu nan a benta riba lomba di pueblo.

Si e suma no a wordo debolbe ainda, anto Rene Herde tin e obligacion legal y moral pa forsa su dos miembronan pa paga e suma corespondiente mas pronto posibel.

Dama belga cu su yiunan ser haya sin bida den badkuip di hotel a bandoná Klínika Capriles

Wilemstad- Tabata dia 22 di juli di aña 2012, cu Corsow a registra un caso sumamente lamentabel, momento cu personal di Marriott Hotel a tuma nota di un situashon sumamente tristo den un kamber dje hotel den cual a bin topa cu dos criatura chikito cu no ta duna señal di bida den badkuip yena di awa den baño dje kamber indica. Mesora a pone autoridadnan na altura, kendenan a yega na e sitio pa por a haci e investigashonnan nesesario. Polisnan na e hotel a deten'e mama dje dos criaturanan, kende tabata di vakantie na Corsow cu su dos yunan y tambe su mama, o sea wela dje victimanan. E dama belga, Sophie V. di 36 aña di edad despues di e investigashonnan a keda interná den Klínika Capriles pa tratamentu medico. Pa hopi hende, tabata un sorpresa grandi ora cu diabierna den oranan di merdia e dama a bandona Klínika Capriles, cu intenshon pa regresa su pais. Tabata den careda di diesdos or di merdia cu e dama Sophie V., compañá pa su abogado, a bandona instalashonnan di Klínika Capriles y a bai mesora airopuero Hato, di manera cu nan por a chek in na KLM, p'asina abordá e buelo rumbo Amsterdam, pa despues continua pa su pais di origen ku ta Belgica. Informashon den e kaso specifico aki ta indica cu for di momento cu a conclui e investigashonnan den e caso aki, e dama riba indicacion di su sikiater a keda interná den Klínika Capriles. Tabatin indikashon ku e dama tin un problema medico sikiatrico, motibo pa cual e no a keda deteni, pero a keda interna den Klinika Capriles. Como cu el a terminá cu su tratamento medico/sikiatricoo na Klínika Capriles, e por a bandona e klinika y t'e intenshon pa e continua cu tratamento medico na Belgica. Mas aleu Ministerio Publico a indica cu for di un investigashon, e patologo a conclui cu e dos muchanan no a muri hogá, pero e causa tabata debí na un malesa medico. O sea cu e dos muchanan tabatin un malesa cu a causa nan morto pareu. Te ainda tin pregunta pa Ministerio Púublico cu no a haya contesta, pero nan lo sigui



investigá e caso aki mas aleu y den caso cu resulta cu tin algo cu a bai robes, naturalmente lo pone e dama responsabel pa esaki. Te asina leu declarashon dje relacionista publico di Ministerio Publico, Norman Serphos.

Concierto Dominical Donny Lacle a deleita tur esunnan presente



Dia 2 di juni ultimo a tuma luga den The French Steak House Restaurant di Manchebo Beach Hotel, e famoso Concierto Dominial Donny Laclé. Un biaha mas e comision organisado a logra hinca un programa varia y di calidad den otro. For di trempan publico a cuminsa yega na Manchebo Beach Hotel pa asina porta sigur di nan luga. E ensemble di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) a habri e concierto, bou di guia y direccion di e docentenan Ipi Martis y Alphonso "Buchi" Boekhoudt. E ensemble aki ta consisti di 16 integrante, variando di mucha hopi hoben te cu alumno di 50 y 60 aña bay ariba, tur siguiendo les di cuarta y guitara na FDEC. E publico a demostra su aprecio e presentacion aki cu un tremendo aplauso.

Despues a sigui presentacion di José David, acompaña pa su guitaristanan Andy Gomes y Raymond de Lange. Den su estilo unico José David a logra capta atencion di tur presente cu e mensahenan cu su cancionnan ta contene. E ultimo parti di e concierto tabata den man di Tico y Sus Estrellas cu a sorprende tur hende cu un repertorio hopi varia. Diferente persona a tuma e invitacion pa los e pianan na serio. Fuera di e tremendo presentacionnan tur hende por a gosa di e hospitalidad y bon servicio di e personal di The French Steak House, loke a duna e evento aki un ambiente unico. Comision organisado ta gradici tur esunnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi tur hende pa keda pendiente di e anuncio di e concierto di fin di luna di juni.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Oposicion cu a vota contra presupuesto ta contra bienestar di Aruba

Por a nota e mala fe di oposicion caba den tratamento di presupuesto di pais Aruba den comision central di parlamento ora cu oposicion a exigi pa manda e presupuesto bek pa gobierno. Partido MEP, MEP + ta esunnan di mala fe y PDR cu ta sin caracter tambe ta bay papia e mesun idioma di esunnan di mala fe. No por imagina e mala fe ey pasobra si manda e presupuesto bek e presupuesto lo wordo trata ainda mas laat y lo tin consecuencia devastador pa pais Aruba. Gobierno lo no por cumpli cu su obligacionnan! Danki Dios cu tin mayoria den parlamento cu por a evita e idea descabeya di oposicion. Despues cu a trata e presupuesto den parlamento a mira e mala fe di oposicion cu no a ni atende e tratamento den parlamento cu seriedad y hasta a keda sin atende e reunionnan publico pa keda drumi na cas! E meta di MEP, MEP + y PDR tabata pa cos tranca. Anto pa colmo nan a vota contra presupuesto paso nan no tin bienestar di nos pais na pecho solamente sed pa poder.

Ta bon pa nos pueblo tuma nota di e mala fe aki di e partidonan di oposicion cu ta MEP, MEP + y PDR. E contribucion di e partidonan aki di oposicion tabata nulo pa cu bienestar di nos pais y no por bisa cu nan a logra nada pa Aruba paso nan voto tabata contra!

Miho areglo di pensioen pa empleadonan di A.A.A N.V.

Directiva di "Sindicato di Trahadonan di Aruba" S.T.A. kier a informa su miembronan y no miembronan trahando na A.A.A. N.V. ariba e situacion reinante na e compania pa cu e situacion di "Pensioen" y tambe e memo HR-13/238 17 mei 2013(Wachtruilprocedure)
y memo #13-002 y 003 tocante vacatura nan interno den e compania. Pa loke ta trata "Pensioen" manera tur hende sa tin un division entre e empleado nan cu a drenta den servicio di A.A.A. N.V. na momento di "Luchthavendienst" a bira A.A.A. N.V. of prome, y esunnan cu a drenta ora cu ya e N.V. ta lanta caba. E division existente ta cu esunnan prome ta disfruta di e pensioen di "APFA" y esunnan cu a drenta despues a bay resorta bou di pensioen di "Ennia" pa despues bay over pa pensioen di "FATUM" sin autorisacion di nan persona e tempo di traspaso di "Ennia pa "FATUM esunnan cu ta cay bou "APFA" ta cubri pa ± 28% di nan salario pa e doño di trabou y esunnan bou di "FATUM" pa 10% cual ta un diferencia di 18% cu nos di directiva ta haya cu ta un discriminacion, pasobra ta e mesun un compania y nos di S.T.A. ta basa nos mes ariba (gelijkheidsbeginsel) derecho di igualdad cu lamentablemente e compania no kier mira.

Hecho ta keda cu e areglo firma cu "FATUM" lo caduca na December 2013 locual cu por nifica cu ta bay renoba (verlenging) of ta bay otro fondo di Pensioen sea "APFA" of "FPEF". "APFA" ta esun cu ta practicamente di gobierno y no ta exclui cu nos di A.A.A. N.V. lo por drenta den e NPR2011 y "FPEF" ta e fondo di pensioen di e empleadonan di "WEB N.V." y "APA N.V." den cual nos como empleadonan di A.A.A. N.V. tambe lo por bay resorta conforme na Statuto nan di e fondo. Na varios ocasion empleadonan di A.A.A. N.V. a expresa nan deseo pa un miho fondo di pensioen y hasta a firma carta manda pa gerencia sin resultado positivo. Directiva di S.T.A. a reuni cu gobierno na comienso di aña 2010 y a trece tur esaki dilanti y e tempo ey hasta prome minister Eman a sostene e deseo ey, pero a remarca bon cla cu ta e sindicato conhuntamente cu e empleadonan mester bringa pe y ta locual cu e sindicato S.T.A. conhuntamente cu e empleadonan kier logra tambe. No tin "Gloria" sin sacrificio. S.T.A. ta bringando esaki hopi tempo caba y awor trahadonan mester forma un bloque y uni nan mes na e causa aki. Trahadonan cu hopi aña di servicio y esunnan nobo.

"Do You Remember ?" Show di Pierewietje celebrando 35 aña













TA asina leu atrobe cu show di Pierewietje ta den full preparacion pa su show celebrando 35 aña di existencia continuo. Cu apoyo di UNOCA , "DO YOU REMEMBER" ta bay ta un show cu lo trece canticanan y bailenan di hopi aña pasa back riba stage. Tambe lo ta bay tin figuranan y show di Disney LIVE on STAGE; Mickey y Minnie, Donald y Daisy Duck y tambe Goofy. Bailenan di Roodkapje, Cinderella, Peter Pan y sin lubida esunnan mas grandi cu lo canta y balia hibando nos back den tempo. Esaki ta algo cu bo no por perde.

"DO YOU REMEMBER?" ta bay ta e ultimo weekend di Juni 2013 na Cas di Cultura, Diabierna 28 di juni 7:30 di anochi, Diasabra 29 di juni, 7:30 di anochi y diadomingo 30 di Juni, 2x show, 11 am y 4 pm. E carchinan a cuminsa move hopi rapido. Carchinan ta obtenibel cerca tur mayor y comision di Pierewietje y tambe na Coffee Break. Por reserva tambe na 593 4064 of 592 5030. E carchinan ta bayendo hopi lihe mes. Busca esun di bo prome cu ta laat. Op = Op.



MEP den caso di Carl Giel ta haya cu

Minister Otmar Oduber su defensa ta hopi swak!

OTMAR Oduber mes a duna instruccion pa haci investigacion contra Carl Giel, algo masha inusual. Normalmente t'e director di un departamento ta laga investiga un trahador. Asina MEP a cuminsa su comentario riba e ultimo veredicto na fabor di su candidato Carl Giel.

Den e caso aki a laga personanan subordina evalua e trabou di nan hefe (Giel), cual tampoco ta algo normal. Con un persona por evalua e calidad y contenido di trabou di su hefe?

Esey caba a bay malo.

Giel a pidi pa wak e documentonan cu ta acuse di algo, pero Gobierno a nenga di duna e documentonan, demostrando asina un falta di transparencia grandi.

Despues a acusa Giel di cantidad di cos, cu Giel mes no tabata responsabel pe. E filenan nunca tabata completo, y practicamente Gobierno a acusa Giel di tur tur cos, pero sin bin cu prueba.

Hueza bisa di tur e acusacionnan aki, cu nan no a wordo prueba, cu Gobierno no a splica drechi kico e kiermen, of cu Gobierno no a contradeci e defensa di Giel. Den rechtsoverweging 4.7 Huez a bari tur, pero tur acusacion contra Giel for di mesa. E defensa di e Minister den e caso aki tabata masha masha swak mes.

Ta un abuso cu e caso a dura asina largo. Gobierno a purba di tur forma pa alarga e caso, te cu Hueznan mes a fada di tur e weganan cu a wordo hunga.

Giel mester a bay Corte 3 biaha pa demostra su inocencia y a cana tur tur caminda legal y awor e Corte mas halto den casonan di ambtenaar a declare liber di tur acusacion. Mescos tambe instancianan penal a declara cu no tin nada pa investiga aki.

Ta un berguensa cu un Gobierno mester haya un veredicto asina contra dje. Pero esey ta pasa ora tin tanto persecucion politico tumando lugar.

Otmar Oduber ta responsabel pa persecucuion politico di centenartes di hende: Carl Giel, taxistanan, chauffeur di autobus, personal di ATA, personal di DOPV, chauffeurnan di Arubus, djis pa menciona algun. Pero awor e persecucion politico poco poco ta caba, y unico cos cu ta keda atras ta recuerdo di un Minister hopi vengativo y yen di odio, segun MEP.

Accidente entre un Getz y un Van KIA pariba di Watergate

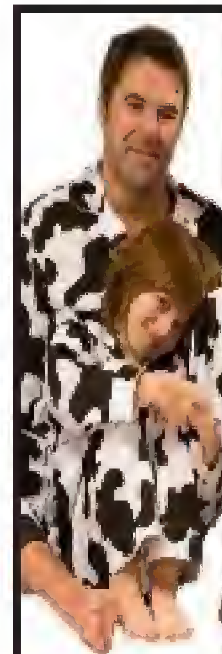


DIASABRA marduga alrededor di 12:30 di marduga un accidente a tuma luga na e pariba di Watergate riba caminda di La Sallestraat. Polis di biaha a presenta na e sitio y a constata cu falta di preferencia a hunga un rol unda e chauffeur di e Hyundai Getz blanco no a calcula e distancia di e KIA blanco cu aki nan ta bin dal riba otro.

Alarma di Crown na Dakota a activa



DIASABRA anochi riba Avenida Milio Croes na Crown Dakota e alarma a activa aki di biaha e compania di security a manda su patrol pa e sitio. Polis y e security a yega di biaha na e sitio y aki un testigo a comenta cu e la wak un persona bula e cura di e luga banda patras. E doño tambe a yega y no a topa cu nada particular y a controla full e luga hunto cu Polis. E patruya mes a sali di biaha controla rond.



Minister di Agricultura, Cria y Pesca Otmar Oduber

Deseo ta pa tur piscado na Aruba haci uzo di un Pakete di Seguridad

Mirando cu den transcurso di añanan lamentablemente varios di nos piscadonan a perde riba lama, Minister di Agricultura, Cria y Pesca, Otmar Oduber a bin cu e iniciativa pa entrega paketenan di seguridad na e comunidad di piscadonan aki na Aruba. Dos aña pasa Aruba henter a sinti e pena unda cu 2 piscado hopi keri den comunidad a bay pisca y no a bolbe bek cas. Despues di e sucedido aki e mandatario a indica di no kier wak esaki pasa mas.

A haci un stimacion di cuanto piscado crioyo y tipico tin cu ta dedica netamente na piscamento. Seccion di pesca a haya un lista di scheepvaart di botonan registra y cu esey a pasa tur pier publico y haci un 'moment opname' di cual botonan ta activo of mara na e pier na e momentonan ey. E lista ey a keda entrega na Santa Rosa y asina a busca un total di 125 pakete di seguridad.



E paketenan ta consisti di un tas waterproof pa warda articulonan cu no por muha, 4 lifevest, 1 spiel pa den caso di emergencia, 1 First Aid Kid, 1 waterproof handheld flashlight, 1 Fluity 1 Compas. Manera Directora di Santa Rosa, Nathalie Maduro ta splica, piscadonan no ta gusta duna nan marca, pero a haci un yamada na cada un di nan pa por fabor bisa sikiera un familiar unda nan ta bay pisca pa asina aki den caso di emergencia lo por cuminsa buskeda gericht. Den e cuadro aki tambe Minister Oduber lo bay entrega cada pakete di seguridad durante un encuentro cu piscadonan. Tambe lo honra tur piscado cu a perde riba laman cu nan propio monumento 'piscadonan Perdi Riba Lama', cu lo wordo situa dilanti cas di Gobernador.

Corda registra bo ser keri pa e por aparece riba e Monumento pa Piscadornan Perdi



For di aña pasa caba Santa Rosa ta den proceso di registra piscadornan perdi riba lama. Den combersacion cu Castro Perez el a splica cu e famianan a registra nan sernan keri cu a perde y a jega te casi 30 piscador perdi. Pa esnan cu ainda no a registra un familiar, nan por a haci esaki ainda. Castro Perez a bisa cu e famianan a registra y a asta bin cu relatonan cu a sali den prensa e tempo ey y potretnan. E piscadornan a expresa na Minister cu nan lo aprecia si nan por haya un monumento pa tur e piscadornan cu ta perdi pa asina honra nan memoria. E famianan a reacciona positiviamente y a duna full cooperacion. E iniciciativa aki ta algo bunita y ta duna e famianan un sosten unda cu nan por bai na e monumento pa asina recorda nan ser keri. Pa e personanan cu ainda kier registra un familiar o ser keri, e oportunidad t'ey ainda y nan por pasa na Santa Rosa na Piedra Plat of na Centro di Pesca Hadicurari na Palm Beach . Importante ta pa tin e fecha riba cual e ser a ser perdi y potretnan y otro relatonan tambe ta bon bini.

Minister Arthur Dowers cu elogio y admiracion

Pa tur hoben cu a participa n'e Prome Dialogo Nacional tocante Enseñansa



DEN e declaracion di derechonan di mucha di Nacionnan Uni tin skirbi cu muchanan tin derecho pa expresa nan opinion tocante asuntonan cu ta afecta nan y nan tin derecho p'e personanan cu ta tuma decision tocante e asuntonan aki scucha nan.

Enseñansa ta un di "asuntonan" aki y sigur na Aruba, unda cu practicamente 100% di nos muchanan entre e edadnan di 4 y 16 aña ta bay scol, tabata esencial pa tene un combersacion habri, amplio y honesto riba e topico aki.

Cu un Ministeriele Beschikking, Minister Dowers y Gabinete Mike Eman a formalisa e participacion di e hoben studiante na Aruba pa loke ta trata enseñansa, unda cu Directie Onderwijs ta keda encarga cu e organisacion di un Dialogo Nacional anual.

Como Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bishita tur scol na Aruba y na cada ocacion e tabata tuma un momento pa socialisa cu e alumnonan. E topiconan di e combersacionnan aki "riba gang" na scol y na diferente otro ocacion tabata refleha e.o. varios pregunta comun cu sugerencianan pa solucionnan hopi creativo di parti di e studiantenan. Minister Dowers a dicidi cu mester ofrece un plataforma amplio y structura pa e hobennan por "speak up", cual tambe ta duna contenido na nan derecho di participacion.

E prome Dialogo Nacional tocante Enseñansa a tuma lugad diabierna, dia 14 di juni ultimo na Renaissance Festival Plaza, unda Minister Arthur Dowers, Inspecteur Generaal di Enseñansa John Hessen y Director di Directie Onderwijs, Annemarie Proveyer a invita hobennan di scolnan secundario rond Aruba pa sinta cu nan y haci nan preguntanan.

Minister Dowers a pidi pa ricibi algun pregunta di antemano pa tin un idea di kico lo t'e topiconan di mas importante, pero e studiantenan no tabata mara na haci e preguntanan cu nan a manda aden. A duna e representantenan di e scolnan y algun hoben cu tabatin pregunta individual cada un 10 minut pa dialoga cu e mandatario.

Minister Arthur Dowers a keda impresiona p'e calidad di pregunta cu a wordo haci y tabatin elogio pa nos hobennan cu un biaha mas a demostra hopi positivismo, madures y consciencia di nan desaroyo como e generacion cu lo tuma liderazgo di Pais Aruba den tur aspecto den futuro.

E Prome Dialogo cu Minister di Enseñansa tabata un exito total. Minister Dowers ta gradici e hobennan p'e combersacionnan interesante, añadiendo cu tabata di berdad un privilegio pa dialoga cu nan.

"Boso a laga nos cu hopi "food for thought", pues mensahenan y informacion pa pensa riba dje. Masha danki pa contribui n'e curso y futuro di enseñansa na Aruba. Hunto nos ta eleva nos isla, nos enseñansa, boso futuro," Minister Dowers a comenta.

Un aspecto special di e dialogo tabata cu a cuminsa tambe un intercambio di informacion y comentario entre e hobennan presente den publico riba topiconan cu normalmente nan no ta combersa tocante na encuentronan social.

Impresiona cu e madures di e hobennan, Minister Dowers a expresa: "Central no tabata solamente e interes di e hoben pa cu su mes, su bienestar y su futuro, pero tambe pa cu su contemporaneonan. E sentido di hermandad y compasion t'ey. Esaki a refleha den nan preocupacion e.o. pa nan coleganan cu nan ta wak ta cay afo di e sistema di enseñansa tradicional cu nos ta conoce pa tanto aña. Nan ta pensando riba solucionnan y nan ta pidi e sistema di enseñansa pa bin cu solucionnan."

E mandatario a añadi: "Esaki mester haci nos como comunidad orguyoso di nos hobennan, pasobra nan tin "their hearts in the right place". Pa mi esaki ta prueba cu mayoria di nos hobennan tin un curason bunita y cu hopi di nos mayornan y maestronan ta haciendo un excelente trabao den e area di "community building."

"Masha pabien! Boso mayornan y maestronan mester ta hopi orguyoso di boso, pasobra nos sigur a keda impresiona cu boso madures, sensates y boso expresionnan cu contenido valioso. Boso t'e futuro! Hunto nos ta determina e futuro di enseñansa na Aruba pa reenforsa nos isla y nos comunidad," Minister Arthur Dowers a subraya.

Evaluacion Standard & Poor's

Impacto di ciere di refineria ta grandi, pero maneho di gobierno ta duna su frutonan



Agencia di evaluacion Standard & Poor's a adapta rating di Aruba di A- na BBB+. Motibo directo pa e adaptacion aki ta ciere di e refineria. Den e evaluacion di credito di 2012 Standard & Poor's a indica caba cu mantencion di e rating e aña ey tabata relaciona directamente cu un posibel reapertura di e refineria cu un doño nobo. S&P ta enfatisa den su evaluacion di 2013 cu e medidanan tuma dor di gobierno a limita e consecuencianan pa e economia local y finanzas publico. S&P ta sali di e punto di bista cu e aña aki e GDP cu un crecemento di 1.7% ta repone su mes completamente. Cu e institucion tin confiansa den maneho di gobierno ta wordo subraya pa e decision pa cambia den forma positivo e expectativa pa Aruba di 'negativo' pa 'stabiel'. "Adaptacion di e rating no por a bin pa ningun hende como un sorpresa. Hecho ta cu ciere temporal di e refineria ta pisa hopi den un economia chikito. S&P ta afirma esaki un bes mas: e impacto negativo riba nos GDP ta 1,2%", asina Minister di Finanza Mike de Meza a bisa den un prome reaccion. "Loke particularmente mi ta haya importante ta cu e instituto renombra S&P ta afirma e efectonan positivo di e maneho di gobierno. Nos a tuma e bon decisionnan. Esunnan cu a haci e evaluacion ta bisa di tin confiansa cu crecemento di e GDP den e añanan cu ta bin ta bay ta riba 2%. Ta bon pa tende cu e calculacionnan di expertonan independiente y critico ta afirma nos propio prognosis". De Meza ta haya cu ta 'logico y husto' cu S&P ta mustra riba e presion cu gastonan di cuido y di pensioen tin riba finanzas publico. "Reformando e sistema di pensioen gobierno a tuma un paso grandi caba. Ambos ta temanan cu tin nos atencion completo y mas importante ainda ta cu nan ta tema di discusion den e Dialogo Social cu nos ta hibando cu sindicato y dunadonan di trabou". "Tur hende sa cu ora e gobierno aki a tuma gobernacion over na fin di 2009 e pais tabata den un situacion sumamente precario cu deficitnan creciente riba presupuesto y un hyperinflacion. Esey tabata motibo cu nos a bay all out cu un maneho cu un enfoke multiple: Mehoracion di relacion cu partnernan cu ta importante pa turismo, reparacion di e poder di compra, haci e sistema di pensioen y cuido duradero pa futuro, pone bek riba pia e economia local y desaroyo di e concepto Green Gateway". E rapport di S&P ta bisa cu tanto palabra cu e maneho pro activo di Gabinete Mike Eman ta e miho formula: E ganashinan creciente di turismo y programanan di inversion di gobierno ta stimula economia dor di cual e consecuencianan di ciere di e refineria ta wordo compensa. "Claro cu mi lo a prefera cu nos a mantene nos A-status cerca S&P, pero no tin ningun motibo pa haci drama. Riba mercado internacional e efecto aki no ta ni notabel mes: Tanto A- como BBB+ ta pertenece na e gradonan di inversion mas halto cu tin. Un ahustacion abou ta pasa cu asina tanto pais. Apesar di esaki nos tin e suerte cu nos sa kico e motibo di e ahuste aki ta: ciere di e refineria y cu nos ta riba bon caminda pa laga Aruba sali mas fuerte di e crisis.

Por mira cu paisnan, entre nan Hulanda, a yega na e conclusion cu mester combina economisacion y reformacion cu un maneho fuerte pa stimula economia creando cuponan di trabou. Como gobierno bo mester tin e curashi pa inverti den restauracion economico y di poder di compra. Ta hustamente e curso aki ta esun cu ta conduci na crecemento economico cu ta pone cu gobierno por baha su deficit y pa yega na un presupuesto ekilibra pa despues uza e placa cu ta resta pa caba cu e debe di gobierno". De Meza a bisa.

Prome Minister Mike Eman: Un evaluacion asina ta parce un 'tussenrapport' prome cu e examen grandi mes. Mester ta obvio pa tur hende cu Standard & Poor's ta duna e maneho di gobierno un bon cifra. E gobierno aki a logra di trece cambio. Awor nos ta trahando riba reconstruccion duradero di nos pais. Si nos sigui cu e maneho aki na 2016 Aruba tin un deficit ekilibra den forma structura cu un combinacion peculiar efectivo, di un banda iniciativanan cu ta stimula economia y poder di compra y di otro banda reformanan structural. E ultimo evaluacion aki di S&P ta pa nos un estimulo pa sigui riba e caminda cu ya nos a scoge. Esey nos ta haci sigur tambe", Eman a duna di conoce.

Emarca renombra mundialmente Nike ta mustra confianza den e futuro di caya grandi y ta habri na porta un bes mas



Diabierna atardi ultimo, Prome Minister Mike Eman hunto cu su coleganan Minister Michelle Hooijboer-Winklaar encarga cu asuntonan Economico y Minister Sevinger encarga cu Infrastructura tabatin e grato placer pa yama e tienda 'Nike' bon bini un bes mas den caya grandi. Un momento orguyoso, un celebracion, un reto cu a cuminsa algun aña pasa pa mehora caya principal cu tabata den un estado deplorabel. Un proyecto grandi cu ta forma parti di e cupo la extensivo cu tin como meta mehoracion di centro di Oranjestad. Un proyecto ambicioso cu a crea hopi trabou pa contratistanan, pero tambe momentonan di preocupacion y inkietud pa por caba e trabou den e termino stipula. Ministernan y nan ekiponan di sosten mester a traha hopi duro pa por trece e proyecto riba schedule. Pero semper cu e siguransa cu ora e proyecto keda realisa e lo haci un diferencia hopi grandi den nos centro di ciudad. Na mes momento Minister Hooijboer-Winklaar tabata traha incansablemente cu empresarionan pa asina stimula y duna nan e empuhe y e sosten di gobierno pa por capitalista ariba tur a trabounan incansabel den centro di ciudad. Awe empresarionan local a mustra nan confiansa ora Famia Gil cu tin mas di 50 aña di experiencia y presencia den caya cu un experticio inigualabel den e comercio di sapato a habri e porta di nan tienda Nike. Sigur cu e renobacion a conoce su retonan pa e empresarionan aki, pero nan a keda para firme banda e vision di gobierno, cu e conviccion cu una bes caya grandi keda transforma e diferencia ta uno significante y structural. E prospectonan pa futuro di Caya Grandi di Oranjestad ta un bes uno positivo. Minister Mike Eman a bisa orguyoso, "Nos tin e caya principal mas bunita den henter e region aki, algo cu cada Arubiano por ta sumamente orguyoso di dje." Para na inicio di un otro inversion cu ta duna sosten na henter e proceso di renobacion y ta bay bin completa tambe e vision grandi aki pa caya grandi. Den ex-ENNIA building den caya grandi, tin un centro di exposicion caminda por admira plannan di caya principal y hopi otro proyectonan rond Aruba. Un gratitud grandi di Prome Minister na instancianan manera MAMBO, señora Audrey Lacle cu semper a sostene e proceso unico aki cu no tabata uno facil. Awe paso a paso e ta birando realidad cu e streetcarnan presente cu ta forma parti di e vision completo aki di comunica e area di waf cu e caya grandi.

Prome Minister Mike Eman ta splica, "awe nos ta wak cifranan di Banco Central cu Aruba su economia ta creciendo, no unicamente esey pero cu empresarionan grandi cu tin confiansa den e economia di e pais aki." Minister Sevinger ta comenta contento y orguyoso cu "ainda falta, e fontein mester bin ainda, no obstante cu pasonan sigur e trabou ta kedando cla."Cu marcanan manera Nike ta bolbe ta mustra e conviccion y e solidaridad cu ta invertiendo den caya principal, caminda cu localnan ta bin haci nan compras. Minister Sevinger kier a tuma e oportunidad tambe di invita pueblo henter pa pasa diasabra pa un dia special di compra den caya cu un surtido grandi y hopi descuento special pa dia di tata. E promesa di Minister Sevinger pa caya grandi no ta solamente di infrastructura pero tambe pa despues cu e proyecto keda realisa, lo tin un organo cu lo bay cuida tur e trabou haci, haci e marketing adecua, mantene y haci limpi, seguridad, pa e inversion di pueblo keda na e nivel cu e merece. Minister Michelle Hooijboer-Winklaar, tambe a comenta cu casi 4 aña pasa, den e mesun siman e la lansa su mes den politica como candidato di AVP. Sra. Hooijboer-Winklaara sigui comenta con nan tabata para dilanti un tienda cu a cera e tempo ey, cu tabata un desaster cu graffiti tur caminda. E centro tabata practicamente bandona, e la scoge e luga aki pa splica pakico e kier drenta politica, pakico e partido AVP. "E vision y determinacion pa drecha caya di partido AVP tabata un di e rason nan pa mi, pesey e ta un honor pa forma parti di e team aki y pa mira cu nos ta creando e ambiente unda empresarionan kier bin habri un tienda, lo kier mira cu nan ta forma parti di downtown". Propietario Director Francis Gil, ta bisa cu ta un honor di por habri e 'Nike Shop'.Un marca di hopi calidad y renombre mundial.

E ta splica cu marca tabata t'ey caba na Aruba un par di aña pasa. E deterorio cu tabatin den caya a haci cu no tabata factibel pa continua. Awe, cu e renobacion 'in place' y mirando cu e finalisacion di e trabounan ta hopi cerca, for di 'Nike'a bin e disponibilidad positivo di kier ta parti di e renobacion. Renobacion di caya principal ta hisa un biaha mas e balor y e bunitesa den a caya, cu atrobe un marca conoci manera Nike a bolbe Aruba.





Neymar ta contento cu su wega

NEYMAR, cu a anota e prome gol di victoria di Brasil cu a gana cu score di 3-0 riba Japon den e wega inaugural di Copa Confederacion a bisa cu ta sinti pa a kibra un racha di ocho wega sin score y a bisa cu Brasil lo ta creciendo den e torneo. "Mi ta hopi felis pa e wega cumi a hunga y pa esun cu e team a hunga, cu ta creciendo y bayendo creciendo mas durante e Copa", el a declara. Neymar, cu tabata cambia poco prome cu final di e wega despues di sufri un entrada duro, a bisa cu solamente ta sinti un poco di dolor den lomba, pero a garantisa cu no ta trata di ningun lesion grave. Na ricibi e premio di mihor hungador di e wega, Neymar a describi su gol: "E tabata un hugada liher, Fred a domina, dunami e bala y mi tabata tin suerte di hasi un tiro bunita".





Luiz Felipe Scolari:

"Nos ta hayando e team"

E seleccionador brasileño, Luiz Felipe Scolari, a bisa diasabra despues di e victoria di su team cu score di 3-0 contra Japon den e inauguracion di Copa Confederacion cu ya ta hayando e team cu ta desea pa conquista e torneo. "Poco poco nos ta hayando e team, bo por ripara esaki", el a bisa. Den e rueda di prensa despues di e wega, Scolari a bisa cu ta satisfecho cu e evolucion tactico di e seleccion, cu di sigui asina Brasil lo bira un excelente team. "No tabata perfecto, pero si un wega balansa, nos por enfrenta cualkier rival cu posibilidad di gana nan", el a comenta. Scolari tambe a destaca e actuacion di Neymar, di cual cu un golaso desde pafo di e area a score e prome gol di e torneo y habri e caminda di victoria pa Brasil. "Semper mi a bisa cu Neymar ta un gran hungador. Tin momento cu no por ta 100%, pero e ta un crack", el a bisa. E tecnico brasileño tin mente ya buta den di dos wega, e siguiente diaranson den Fortaleza, el a bisa cu su seleccion tin gana di tuma un revancha contra un rival semper incomodo, manera Mexico. "Mexico ta un piedra den e zapato desde hopi tempo, nos lo tin cu kita esaki den e siguiente wega", el a bisa.





Arsenal ta ofrece 30 miyon pa Gonzalo Higuain



REAL Madrid lo no bende Gonzalo Higuain facilmente. Segun e dia nan ta pasa, den e oficina di Bernabeu ta ricibi mas email di clubnan interesa na conoce e prijs di e delantero argentino. E siman aki tabata Arsenal cu a mustra un interes mas grandi pa e hungador. E club ingles ta dispuesto na yega t'e 30 miyon di euro. Ta 8 miyon di euro mas cu loke Juventus ta ofrece. E condicion di pago tambe ta mihor. Arsenal ta dispuesto na paga e cantidad den un solo biaha, mientras cu e italiano nan ta papia di casi 5 pago. Esaki ta hasi cu den Real Madrid no tin pura pa bende su delantero. E rason cu e club tin ta, t'e na momento cu no tin entrenador nobo lo no tuma ningun decision. Ancelotti, cu ta cla pa yega Madrid, tambe lo duna su opinion. Mas hopi oferta, mas e prijs di Higuain subi. E hungador tin algo di bisa. Su representante tabata tin dos reunion cu dirigente nan di Madrid y ta di acuerdo cu ta e club ta esun cu mester scucha tur oferta cu yega. Ta keda tres temporada ci contract y si e mester sali, lo hasi esaki di e mihor manera. Juventus ta e prome team cu a expresa su deseo pa contrata e goleador argentino, pero e cifra cu a presenta ta parse insuficiente. Si kier e hungador lo mester hasi un esfuerso mas grandi. E berdad ta cu Arsenal ta mustra mas direct pa busca algo ofensivo manera Higuain. E ultimo temporada aki tabata tin un problema serio cu gol. Su delantero nan no tabata fini y e entrenador Arsene Wenger ta busca un refuerso pa delantero. E temporada pasa Robin van Persie a sali. E hulandes a bay Manchester United y Arsenal a cumpra e frances Olivier Giroud. Solamente a score 11 gol den Premier League, unda a keda di 17 lugar den gol. E maximo goleador di Arsenal den Premier tabata Theo Walcott cu 14, y di dos, tabata Santi Cazorla cu 12. Wenger ta busca pone remedio na e deficit aki. E temporada aki a sufri pa clasifica pa Champions League. Higuain cu tabata dos luna lesiona, a score den Liga un total di 16 gol. Pa e motibo aki, Wenger a pone su wow den e argentino. Tin otro opcion, ta papia di Rooney, pero cada dia ta mustra mas riba Higuain.

Diego Lugano a critica organisacion di Brasil



E capitan di e seleccion di futbol di Uruguay, Diego Lugano a hasi un critica constructivo na e organisadornan di Copa Confederacion y como forma pa colabora pa asina Mundial 2014 ta un exito. E capitan a keha di e dificultad cu su team tabata tin pa haya un lugar di training apropia y a bisa cu finalmente nan a haya uno pero hopi leeuw. E seleccion a haya pa train den e stadion Jose Rego Maciel, ubica cerca di caya di Recife y tambe cerca di e hotel unda nan ta keda. Sin embargo, e yobida casi cu no ta stop, habitual den e epoca di aña aki a cay e ultimo siman den full e stadion di Pernambuco y a yena e veld. Diahuebs ultimo mester a suspende training pa e motibo aki, diabierna a train den e veld di Sporte Club Recife, un 35 kilometer leeuw. Nan a tarda un ora y mei pa yega e training y un otro un ora y mei pa bolbe yega e hotel bek. "Nos no ta pidi un trato special, pero si pa contempla cu e futbolista nan y duna e comodidad minimo pa train y facilita e preparacion di e team", Lugano a agrega. El a bisa cu su critica ta constructivo y cu e deseo cu Brasil organisa un gran Mundial aki un temporada. Lugano a hunga par di aña atras na Sao Paulo unda a bisa cu tabata tin un gran alegria.





AWG **17.50** EACH

WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

Kids Bike tabata activo den weekend

















Aruba ta un destinacion hopi gusta na e ciudad di Maracaibo



RECIENTEMENTE a tuma luga na Maracaibo – Venezuela un media tour combina cu un evento special dedica na medionan di comunicacion. Sra. Miriam Dabian, directora di ATA pa Latino America hunto cu e representante di relacionnan publico for di oficina na Venezuela, Sra. Johana Santiago y Sra. Patricia Paz cual ta e ehecutivo di benta pa estado di Zulia a forma parti di esaki. For di Aruba Srta. Sjeidy Feliciano, cu ta encarga cu e unidad di relacion publico na Aruba Tourism Authority, tawata presente pa participa na e evento y e tour pa asina comparti cu medionan kico Aruba tin di ofrece como destinacion turistico.

E evento tawata un almuerso na unda cu un y tur por a disfruta di un ambiente di Aruba y por a haci pregunta y haya informacion riba diferente topico di interes. Presente tawata miembronan di prensa skirbi, digital, television y tambe radio manera entre otro Diario Panorama, Diario la Verdad, Global TV.

E topiconan cu a wordo enfoca riba dje tawata e programa di 'One Happy Family' cual ta duna e opcion na famianan cu kier bishita Aruba pa e siguiente temporada di vacacion. Durante e evento diferente medionan di comunicacion a cera conoci cu Bonbi -e mascota di Aruba cu ta un cododo blauw- cu ta e embahador ecologico pa Aruba. Cu e mascota aki kier ilustra e importancia pa cuida nos medio ambiente pa futuro generacionnan y tambe pa por sigui disfruta di nos recursonan natural. Uzando e mascota aki e mensahe lo yega mas lihe na e muchanan.

Loke tambe a capta atencion tawata e variedad di actividadnan cu tin pa haci na Aruba como riba tera y den awa. Tur e competencianan deportivo manera Hi-Winds, triatlon, golf etc. A comparti informacion riba e accesibilidad di yega Aruba, y hopi enfoke a wordo poni riba e hecho cu continuamente y principalmente awo tin hopi atencion riba mehoracion di calidad di e 'producto' Aruba. Inversionnan entre otro mara na e Linear Park, embeyecemento di Caya Grandi/ Oranjestad, restauracion di monumentonan, inversion di hotelnan, aeropuerto, waf y mas.

Nos por mira cu Venezuela ta un mercado cu ta creciendo fuerte pa cu bishitantenan cu ta bin disfruta di loke nos destinacion tin pa ofrece.

Na aña 2011 e turismo procedente di Venezuela a cubri 13.56% di e mercado total cu ta igual na 117.838 bishitante pa nos isla. Na aña 2012 el a subi pa 15.84% di e asina yama 'market share', igual na 143.201 bishitante pa nos destinacion for di Venezuela. Actualmente (di januari te na mei 2013) Venezuela ta cubri 13.18% di tur e bishitantenan cu ta bin Aruba.

Aruba Tourism Authority ta scoge pa e toke personal durante di e 'media tour' aki, cu ta mustra semper di ta un instrumento mas efectivo. Pues un bishita personal pa fortalece y mantene e relacionnan fuerte cu e medionan di prensa, ta di sumo importancia.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pregunta di lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes na pueblo: Con bo ta para awe compara cu 4 aña pasa?

CU e pregunta aki Lider di MEP ta drenta e casnan pa haya informacion di e habitantenan pa evalua si Gabinete Mike Eman I a traha bon si of no. Aki un biaha mas nos ta ripara e politica mediocre cu lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes ta hiba unda individualismo ta haya e prome luga. Gabinete Mike Eman I no a traha pa e individual, pero pa pais Aruba en general. Si inversionnan a wordo haci den nos comunidad , bo persona como ciudadano di e pais aki tambe ta beneficia di e inversionnan. Tin progreso directo y tin progreso indirecto. Loke Lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes kier sembra y enfatisa ta cu un gobierno mester traha pa e saco di e individual. Esaki ta e mesun liña di gobernacion cu Gabinete Nelson Oduber IV a hiba 8 aña largo unda a scoge pa beneficia algun hende so. Friends & Family a bay dilanti financieramente e tempo ey, pero pueblo mes a keda atras. Awe nos por compronde for di cua pensamento un pregunta asina ta bin y nos ta condena e pensamento aki categoricamente. Esaki ta e politica tradicional unda politiconan tawata haci fabornan na individuonan cu e meta pa haya nan voto. AVP a trece un cambio den esaki y a traha pa pueblo en general. Esaki ta e diferencia entre AVP y MEP. Gabinete Mike Eman I a percura pa nos hendenan cu menos recurso a haya un aumento, cu cada yiu di e famia a haya un suma extra pa yuda cu su articulonan di scol, a introduci pensioen general y flexpenshun, a paga indexering, a drecha scolnan, a drecha diferente bario, turismo a crece, asina por menciona un lista di logronan cu ta na bienestar di pueblo en general. E pregunta di Sra. Evelyn Wever-Croes nunca por ta na su luga pasobra si pais Aruba progresa cada ciudadano den nos comunidad di Aruba automaticamente ta progresa, pasobra cada un di nos ta forma parti di e comunidad di Aruba. Ta logico cu MEP ta custumbra pa traha pa amigo y famia y no pa pueblo en general. MEP mester stop di sembra e pensamento den pueblo di individualismo y cuminsa promove nacionalismo. Asina pueblo por saca e conclusion cu den futuro MEP lo sigui traha pa Friends & Family!





Mas di nos dushi hendenan

Bo tambe sa topa cu nan, ta nos prohimo rumannan inspira...

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen













CU creatividad y hopi fantasia. Cu gradicimento na nos humilde curason. Pero nos tambe tin dignidad y nos orguyo naturalmente. Asina bendiciona di por skirbi poemanan of poemanan prosa pa nos dushi hendenan. Pero... awe.....cu focus ariba e caranan y curasonnan bunita di hendenan cu ta duna di nan bon curason y of cla pa duna un man, un oido. Awe un variacion di potret pa alegra nan curason, nan curason cu tin hopi bunita luz. Y....simplemente pa comparti mas di nos dushi alegria !!! Nos no ta pone nomber, pero si abo wak un cara y curason bunita cu bo conoce.....bo por yama nan pa bisa nan cu nan tambe ta inspira bo dia awe, cu bo salud of bo situacion cu falta un solucion kisas.....pero cu positivismo cu ta sigui hiba nos tur padilanti !!!

Delegacion di Taekwondo di Aruba rumbo pa Surnam



DIABIERNA 14 Juni Tiger Taekwondo Academy a sali pa Surinam pa nan pa competi den e competencia di Lie's Open International Taekwondo Tournament. Tiger a viaha cu cu 6 atleta cual ta Chiara Petrocchi, Sophia Pertocchi, Christian Croes, Lordkaan Sanchez, Lionel Fransica y Jadon Mejia conjuntamente cu nan coach Teo Rodriquez. Tambe e selection di ARBTO a biaha pa e competencia na Surinam y atletanan cu ta den selection ta Jeda Mejia, Angelo Rodriquez y Myridiano Ruiz.

Incidente cu avion di InselAir na Boneiro

WILLEMSTAD, diasabra mainta un incidente a tuma luga cu un Fokker 50 di InselAir na Boneiro. Na momento ku e Fokker 50 tabata taxi riba rampa un lus di ‹fire warning› a sende den e cockpit. E huma cu a cuminsa den e parti dilanti di e compartimento di carga di e avion, a penetra tambe den e cabina. Inmediatamente tripulante di InselAir a evacua e avion segun procedura den e tipo di situashon nan aki. E mekaniconan cu a atende e problema cu a surgi, mesora a constata cu e problema ta un lek di zeta di e sistema di airco. E huma cu a acumula, tabata consecuencia di e aire cayente cu ta bin for di e motor y e lek di zeta. E Fokker 50 a bula bini Corsow sin pasahero pa esaki por wordo inspecciona mas profundo y lo cuminsa opera bek na momento cu tur cos ta regla. E pasaheronan cu tabata den e Fokker 50 a wordo traslada pa un avion di reserva, cual InselAir semper tin disponibel pa cu e sorto di kasonan aki.

To remember those who never returned

By: Roland W. Peterson

FOR many years, I have observed and realized that there was no adequate
place to honor the ones who went out at sea and never returned.

Sometimes a family member would throw a wreath or some flowers into the water from a cliff or beach to honour their beloved ones.

There was no place that someone could sit for a moment to reflect on the past or their loved ones.

In our Memorial Park that we are going to build in Seroe Colorado we are also planning to put a statue to remember the lost ones.

Now I am very happy to read in the local newspapers, that Minister Otmar Oduber is planning to put at Governor's Beach, a monument for the ones who went out at sea and never returned. This monument is long overdue. I am happy and applaud Minister O. Oduber for this initiative.

Un bida nobo pa Koningstraat 29 den Rancho

Stichting Monumentenfonds Aruba ta bai haci un metamorfose huntu cu doño Peter Burgers

KONINGSTRAAT 29 ta un cas monumental y den e cura di e cas tin un casita di torto. E edificio aki ta wordo menciona den e Guia di Monumento ca ha wordo publica un par di luna pasa. Koningstraat 29 ta un bon ehempel di un tradicional stadserf Arubiano. Lamentablemente e dos edificionan ki ta den bastante mal estado. Si no restaura / renova e cas nan ki pronto, nos lo perd'e otro monument den centro di cuidad cu ta recorda nos pasado. Aña pasa señor Peter Burgers a cumpra e edificio aki cu e intencion di renova esaki. Stichting Monumenten Fonds Aruba (SFMA) ha contacta cu e doño die edificio y ha brined su servicionan pa yuda planifica tur cos alrededor di e renovacion di e monument aki. Diahuebs 13 di juni ha firma un intentieverklaring den cu e propetario señor Burgers unda ta combeni cu otro cu lo bai coopera cu SMFA . A keda palabra cu e cas, tereno y casita di torto lo bai haña un bida nobo como lugar di hospedaje pa stagiare nan, studiante nan y viajero nan cu ta busca un forma alternative mas barata cu e tradicionaal hotelnan caro riba e isla.Den e casita di torto lo laga traha un batido shop cu un teraza den sombra di e palo di amandel grandi den e cura di e cas. E yiu homber di señor Burgers, Albert lo haña e oportunidad di traha como stagiair riba e projecto di renovacion.

Riba initiative di Stichting Rancho adictonan lo haña un chens pa integra den e sociedad atrobe. Diferente (ex)adicto nan lo haña chens pa traha den construction bow di guia di FMAA pa asina haña experiencia den e ramo aki. Fundacion Aruba Conciente lo bai juda cu e diseño di e tereno y e hofi di e cas.





Di 6'or te cu 9'or di anochi

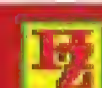
Diaranson cu diahuebs Garage Centraal cu CMB lo celebra Autonights

Diaranson 19 y diahuebs 20 di juni proximo, Garage Centraal Aruba lo trece un biaha mas "Autonights" den cual lo permanece habri te cu 9'or di anochi. "Autonights" ta dirigi na esnan cu tin trabou of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca informacion pa cumpra auto nobo. Garage Centraal Aruba cu Autonights ta ofrece e trankilidad cu nan mester pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo. Garage Centraal Aruba ta conta e biaha aki cu presencia di CMB den showroom, ofreciendo un special den nan tasa di interes. Manera custumber, esnan interesa den un prestamo di auto por bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, nan rijbewijs y un identificacion valido y carta di trabou pa asina nan por procesa lo mas liher posibel nan prestamo. Clientenan cu busca nan auto nobo durante "Autonights" lo haya prijsnan special riba un gran variedad di auto, además di e tasanan di interés especial. Esaki ta crea un pakete hopi completo y conveniente pa esnan cu tiki tempo disponibel. Garage Centraal Aruba asina ta ofrece e oportunidad pa publico en general cera conoci mas de cerca cu nan autonan popoular manera e Hyundai Accent, of e auto mas nobo di Mercedes Benz y su prome autro compacto den historia, e Mercedes Benz A-Class. Ta cu gran orguyo cu Garage Centraal por ofrece un seleccion di auto reconoci mundialmente pa nan calidad. For di e autonan Hyundai reconoci mundialmente dor di e balor halto, calidad y economia den gasolin, te cu un generacion nobo di autonan luhoso den man di e legendario marca Mercedes Benz. Un linja completo di autonan duradero y eficiente cu apoyo solido den piesanan y servicio di Garage Centraal Aruba.

Pa esnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diaranson cu diahuebs entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba.







Mervin Wyatt-Ras a anuncia su afiliacion oficialmente cu partido AVP

E Politico mas prominente di partido MEP cu a uni su mes cu e partido berde





DIABIERNA atardi parlamentario y ex-presidente di Parlamento di fraccion di MEP, a anuncia su union cu e partido berde. For di basta tempo caba tabata tin hopi insinuacion den e direccion aki, pero finalmente diabierna esaki a bira oficial.

For di den veranda di cas di su mayornan, unda e la crece, e la haci e anuncio aki den presencia di su famia y un cantidad grandi sostenedonan. Un anuncio cu e la splica cu e la haci despues di consulta extenso cu su famia, amigo y sostenedonan.

El a duna un splicacion amplio di tur e desaroyonan negativo cu tabata tin den partido MEP cu a conduci na su distanciamento di e partido. Tur esaki, segun el a splica, tabata debi cu e la vota pro pueblo di Aruba. Ora cu e la vota, hunto cu colega parlamentario Marisol Lopez-Tromp, pa subi edad di pension di politiconan y baha nan beneficionan, esaki a cay den hopi mal tera den partido MEP. E ideal di Sra. Wyatt-Ras no tabata wordo sirbi mas den e partido geel. El a splica tambe cu di partido AVP, te hasta den temponan dificil, e por a dialoga cu nan. Tempo cu e la tuma decisionnan cu tabata dificil, asina mes lider di partido AVP nunca a falte respet y semper tabata habri pa dialogo. Algo cu semper e la respeta.

Hugo Themen ta gana medaya di Oro den Campeonato Panamerican Masters Weightlifting Championships



DEN e Campionato Panamerican Masters Weightlifting Championships cu ta tuma lugar na e ciudad di Chicago, IL-USA for di 13 pa 16 juni 2013. E competencia a tuma lugar den e Ballroom di The Westin Northwest Hotel. Hugo cu a bai bon prepara ta logra gana medalja di Oro pa Aruba den su categoria di 77kg y grupo di edad 55-59. Den e grupo di edad a competi en total 19 atleta y den categoria di 77kg a competi 4 atleta. Hugo su hisadanan ta den snatch 80kg, clean & jerk 100kg y un total di 180kg. secundo lugar a bai pa Gerald Huth di Merca cu un total di 171kg y tercer lugar a bai pa Jose Delerme di Puerto Rico cu 161kg total. Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Hugo Themen cu a logra gana medalja di Oro pa Aruba den e campionato Panamerican Masters Weightlifting Championships na Chicago,IL na Merca.







RAPORTA ABUSO DI ANCIANO:

APARTE di e edad di e victima, e abuso di anciano ta un delito cu no ta discrimina ora di haci e escogencia pa eligi e persona afecta. Factornan manera su condicion socio-economico, sexo, rasa, grupo etnico, antecedente educativo y unda e ta biba geograficamente, no mag di forma un barera pa e victima no wordo asisti debidamente.

• E victima di abuso di anciano hopi biaha ta biba den un desesperacion silencioso y no ta busca ayudo. Pasobra, desgraciadamente, nan ta kere cu nan grito di auxilio no ta wordo scucha y cu e ora e abusador ta tuma venganza riba nan. Hopi di nan ta keda keto pa proteha e abusadornan familiar contra e consecuencianan legal di nan delitonan of pasobra nan ta keda cu berguensa cu nan a bira victima di robo. Otronan ta teme cu ningun hende ta kere nan of c unan keho lo ta pa motibo di nan edad avansa. P'esey ta bon pa palabra cu un miembro di famia, un amigo of e persona cu ta encarga cu e cuido di e anciano, pa atende cu e casonan cu e victima tin miedo di trece e abuso dilanti.

• Cu bo vigilancia, dedicacion y colaboracion, e abuso di e anciano por wordo para y por actua contra e abusadornan.

Con pa raporta un abuso di Anciano?

• Tur hende cu sospecha cu un anciano a of ta wordo abusa tin e deber civico di raporta esaki. Si abo ta den duda, sigui informa bo mes cu cautela prome cu raporta esaki na autoridadnan competente.

• E abuso aki por sigui tuma luga y hasta por bira peor si no tin intervencion. Casonan di abuso of sospecho di abuso mester wordo raporta.

• Door di e intervencion por logra di salba e bienes, salud, dignidad y te hasta e bida di un anciano.

CON RAPORTA OF INFORMA AUTORIDADNAN COMPETENTE DI ABUSO DI UN ANCIANO:

• Si abo ta sospecha of bo sa cu un incidente di abuso contra un anciano a tuma luga of ta tumando luga den un instituto di cuido, abo mester denuncia esaki na un defensor di pueblo cu ta trata e casonan aki; por ehempel: Slachtoffer hulp, Polis di Bario of 911.

Si abo no ta durf di informa e autoridadnan competente of tin necesidad di papia cu un persona pa tuma bo deciscion di raporta esaki, bo por tuma contacto cu Slachtoffer hulp, e dokter di cas di e posibel victima y tambe cu Fundacion Alzheimer Aruba.

• Si e abuso a tuma luga aparte di un institucion, abo tin di informa of raporta esaki tambe na Autoridadnan competente (e.o.: Polis) ya cu Aruba ainda no tin un departamento oficial tampoco un Ombudsman pa cuestiona e casonan cu ta regarda abuso di Anciano.

• Tambe ta nesecario pa e informante ta protega pa ley di haci tipo di denuncianan aki.





Koma Models a realisa photoshoot cu fotografo internacional Douglas Diaz

E modelonan masculino di e agencia a wordo selecciona pa e renombra fotografo Venezolano

RECIENTEMENTE un grupo di modelonan masculino di KOMA MODELS a realisa un seccion fotografico internacional cu renombra fotografo Douglas Diaz di Venezuela. E modelonan Gilmher Croes, Ludwin Solognier, Shandrick Danies, Scott Smit, Marsan Lacle, y John Rosales Croes a wordo selecciona door di e fotografo via di komamodels.com e website di e agencia. E modelonan di KOMA MODELS ta wordo considera di ta entre e miho nan di Caribe y e agencia tin un renombre internacional di admira. Estableci na 1989 e organisacion di modelahe ta entrena y prepara hoben nan biba na Aruba pa asina nan wordo lansa ariba e arena di modelahe local como tambe internacional. E agencia su "men's board" ta uno sumamente impactante y ta presenta e miho looks di Aruba. "Nos ta zorg pa e agencia ta representa tur look di Aruba. E versatilidad di look cu nos agencia ta representa ta haci cu fotografonan por selecciona diferente tipo di cara y curpa pa diferente proyecto di moda" ta locual presidente di KOMA MODELS, Ronchi De Cuba, a duna di conoce. E agencia ta sumamente popular ariba Facebook, Twitter, y tambe ariba Instagram. E lasonan global cu e agencia tin ta surpasa tur otro agencia di nos region. KOMA MODELS ta felicita nan modelonan masculino pa e tremendo logro aki.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Jacintha Kock

Un gradicimento na S
poed Eisende Hulp y na ICU.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: dialuna 17, diaranson 19, diahuebs 20 di juni 2013 na misa Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Isabel A. Suera
*03-02-1948 † 15-06-2013

Acto di entiero lo
wordo anuncia despues

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Cruz N.V.

Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. J.Croes

Pariba di Brug:
Dr. Kiewiet

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI DIASABRA

2:30	9:00
2580	6899
2186	2117
0624	7231

DIADOMINGO
4958
7769
1380

BIG 4 DIASABRA
2:30 3969
9:00 9928
DIADOMINGO
3080

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
8634	-
4031	-
2058	-

ZODIAC DIASABRA
2:30 5398 *Sagitario*
9:00 9259 *Cancer*
DIADOMINGO
4691 *Libra*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
6678	-

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
2554	XXX
8347	
7997	

LOTTO DI DIA
DIASABRA 01-10-16-18-27
DIADOMINGO 11-14 -15 -23-30

LOTTO 5
Letter: L
Joker: 21
10-20-24-25-29

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 14 Juni 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.13	192.85	193.65
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	185.80	187.49	189.38
Euro per XEU. 100	234.79	236.93	239.31

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta existi un possible ingreso monetario cu lo jega na e mihor momento, pero cuida pa bo no malgaste. Cuida bo estado emocional.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta pensando hopi riba bo pasado, sea realistico cu nada cu a pasa por wordo recobra, sea determina pa enfoca riba cada paso cu bo dal.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Carga pasenshi, bo ta mucho pura pa soluciona un asunto y e por salibo prejudicial.Bo tin cu enfoca riba bo salud, e tin algo cu por molestiabo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sea tristo, no laga circumstancia abiti bo pero sea deligente pa evita un depression. Move den un otro direction y busca unda alegria ta residencia.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No actua riba bo prome impulso, busca informacion cu por dunabo un mihor bista riba e situacion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta bay topa un amor di pasado y pa bo sorpresa bo lo realisa cu boso turdos ta klick atrobe y un relacion amoroso por keda estableci.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur cos ta posible pa awe, mantene bo mes firme y balansa y enfoca riba loke bo por pa saca lo major probecho.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E planeta luna ta favoreciendo bo den e area di bo sexualidad, si boso ta planeando pa procrea awor ta e momento indica.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Mudamento ta den planes, anto e lo pasa mas lihe cu bo a anticipa. Percura cu bo ta scohe e mihor lugar, esaki tab o oportunidad unico.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Algo hopi exitante ta den bo rumbo, e por trece conflicto y confushion pero studie bon y actua sabiamente.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin cambionan den bo bida, un persona hopi stima lo bay for di bo bida.Mantene bo mente cla, tin hopi decisionan co bo lo tin cu tuma inesperadamente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta duna paso concreto den amor, puntra prome si e persona ey tambe ta riba e mesun nivel, sea cla pa dune tempo necesario .

Caminata di Aruba Bank exitoso

















Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Ashwin Esteban Stroop

*26-12-1948 †12-06-2013

Na nomber di su:
Esposa: †Florentina Marciana "Marcia" Stroop-Yarzagaray
Yiunan: Zulema Stroop y Patrick Tromp
Mary-Ellen "Elly" Stroop

Nietonan: Shenequah Duinkerk
Tyeh Stroop
Rumannan: Ingrid Stroop & famia
Gilbert "Ibi" & Carol Stroop & famia
Dolores Coco & famia
Stanley Moesquit & famia
Angie Sargie & famia
y demas rumannan na Curacao & Hulanda

Sobrino & Sobrinanan: Meluska Quandt & famia
Cedric Stroop & famia
Germain Stroop & famia
y demas sobrinonan na Curaçao, Hulanda y USA

Su suegra: Marciana "Chana" Croes
Swa & Cuñanan: Nicolaas Yarzagaray & famia
Dionisio Yarzagaray & famia
†Rica Luisa Yarzagaray & famia
Dominico Yarzagaray & famia

Primo y primanan, ihanan, amigonan, amiganan & bisiñanan

Su amigonan: Rudy Dammers "Mek", Edwardo Maria "Dobla" y Henry D. Boye Booy "Mek" na Spaña.

Demas famia y conocirnan: Stroop, Yarzagaray, Moesquit, Croes, Ruiz, Peguero, Tromp, Blijden, Duinkerk, Antersijn, Quandt, Quant, de Kort, Leysner, Lewis, Nedd, Kock, Maduro, Cabenda, Johnson, Richardson, Boye Booy, Dammers, Willems, Geerman, Peterson, de Cuba

Demas famia y conocirnan na Aruba, Curaçao, Hulanda, USA, Norway, Spania y St. Maarten y ex-coleganan

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di juni 2013 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 15 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

"Mijn hart is beroerd door een kille wind.
Wat hebben wij samen het leven bemind.
Straks zal alles een mooie herinnering zijn.
Nu doet het nog pijn. "

Hierbij maken wij bekend dat van ons is heen gegaan mijn lieve echtgenote, onze moeder, grootmoeder en over grootmoeder:



Willy Lo-Fo-Sang de Robles

20 augustus 1928 - 12 juni 2013
Ex Kerk Raadslid Protestantse Kerk
Ex Penning meesteresse P.C.V.B.
Life Member Womans Club

Namens haar:

Echtgenoot: Ferdinand (Nandi) Lo-Fo-Sang

Kinderen: Ilse Lo-Fo-Sang
Michael en Jacky Lo-Fo-Sang-Werleman
Linda en Pieter Offringa-Lo-Fo-Sang

Verzorgster: Osiris Coronado-Cera

Klein kinderen: Ilonka Winklaar en Remco Spoelstra in Nederland
Jean-Ann Winklaar en Ramoncito Croes
Bianca Lo-Fo-Sang en Gino Cornelio
Jonathan Lo-Fo-Sang en Tanja Henriquez
Kristi-Lynn Lo-Fo-Sang en Jurio Maduro in Nederland
Sandy Offringa
Chandra Offringa
Mandy Offringa en Vasco Daal

Achterkleinkinderen: Tizyiah, Zyron, Aliyah

Schoonzusters: Liesje Lo-Fo-Sang en familie in Suriname
en St.Maarten Agnes Rodriguez-Lo-Fo-Sang en familie

Schoonbroers: Johan en Elvia Lo-Fo-Sang en familie
Jacquez en Monica Lo-Fo-Sang en familie in Suriname

Staf en Personeel van San Pedro Paviljoen Afd. Azalia
Alle goede vrienden en kennissen

Adres voor condoleance: The Olive Tree Funeral Home te Cumana Zondag 16 Juni 2013 van 7:00 tot 9:00 s'avonds.

De Dienst vindt plaats op Maandag 17 Juni 2013 van 9:00 tot 10:30 uur 's ochtends in de Protestantse Kerk, te Oranjestad.Waarna de ter aarde bestelling zal plaatsvinden op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto;
Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo."
Ps 5:12

Na nomber di su esposa Ursulita Giel-Kelly nos ta anuncia fayecimento di:



Sr Adriaan Frederico Giel

Cariñosamente yama "Prins, Welo of Opa
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Prudencia Kock -Ridderstaat



mihor conoci como " Den"
*28-04-1935 †14-06-2013

Na nomber di su:
Yiunan: Max y Liesje
Giovanni y Marlien
Gwendeline

Yiu di crianza: Joacani Wernet-Grant y famia

Nietonan: Maureen Kock
Liseann Kock
Annamarie Kock na Hulanda
Giomar Kock
Gwendmar Mercera
Gwenmar Mercera
Jesus Mercera

Ruman: Christiaan Ridderstaat

Cuña: Theresita Ridderstaat-Kelly y famia
Flavia Kock y famia
Aida Peña y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda, comer y compernan, ihanan, madrina y padrinonan

Famia: Kock, Ridderstaat, Giel, Geerman, Tromp, Mercera, Leest, Lacle, Kelly, Yarzagaray, Ras, Dania, Peña, Zara, Zievinger, Maduro, Banfield, Arcaya, Arends, Quandt, Wernet, Antonia, Grant, Correa, Gomes, Farro, Hart, Eckmeyer, Croes, Kastaneer, Figaroa, Cornes, Orman, Vivas, v/der Biest y Pascial na Corsow y demas famia ta invita tur amigo , bisiña y conociran pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 18 di juni 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 17 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Diasabra ultimo

Impresionate inicio di campaña di Paul Croes







E start di campaña di candidato politico di AVP, drs. Paul Croes tabata inmenso. Un multitud grandi di hende a riba e parking area di Eagle Bowling Palace diasabra anochi p'asina duna inicio oficial n'e campaña di Paul Croes. Un candidato hopi fuerte p'e eleccion di september 2013. Durante e Greenday cu tabata henter diasabra, hopi t'esnan cu e participa na bowling tournament y tambe a bay cas cu varios premio. E Green Carrally tambe tabata exitoso. Henter dia por a mira autonan cu nan banderin, stickers, ballons y bandera moviendo den area di Noord. Noord tabata berde berde. E Greenday a culmina cu un presentacion grandi, un publico masal p'asina e candidatonan di AVP, hunto cu lider di partido a sende e mecha p'e campaña di Paul Croes.

Paul Croes a gradici Team Paul Croes, Young New Voters (YNV), candidatonan di partido y lider di partido p'e support p'e comienso oficial di e campaña Recto/Fuerte y den Progreso di Paul Croes 2013.

